

Aleksander Nawrocki

Ima

(Modlitva)

A hamis prófétáktól
ments meg, Uram, minket,
és fordítsd meg kereszted,
amelyen Isten helyett ott láthatod – a politikát.
A mindennapok emberének hagyd meg
egyszerű útjait és szívét.
Parancsold meg angyalaidnak,
hogy az aranszájúaknak
saját ötvöseik öntsenek torkukba fémet,
hogy a nép többé ne hallja őket,
mert akkor kezd majd hinni Tebenned.

*

A Balaton melletti Szentgyörgy hegyen

(Z Góry św. Jerzego nad Balatonem)

B...

Közelebb vannak itt a csillagok,
mint gondolataid.

A tücskök rózsává változtatják
a naplementét,
nevedben pedig ott rekedt – csak most
vettem észre –
a sziklák egy darabja,
szőlőskertekké váltak a szavak,
könnyedén és színpompában úszva a
fájdalom szikla-szorosában.

A szeder csupán, ki nem hisz
szavaidnak – túl magabiztosak ajkaid –
mint Paganini kezében a hegedű,
de az ősz közeleg, mint színes
madár-betétű Biblia,
hát minden szavad énnekem
kápolna tél előtt,
tested vihar utáni könnyű szimfónia,
mikor az eső még szűri szép imád.